



種族歧視與性別——

二戰前美國大陸男性華人之經歷

作者 ■ 王秀惠

國家圖書館出版品預行編目資料

種族歧視與性別：二戰前美國大陸男性
華人之經歷／王秀惠著．-- 初版．-- 臺北
市：允晨文化，2006〔民95〕
面； 公分．--（允晨文集；25）

ISBN 986-7178-12-2（平裝）

1.種族問題--美國 2.性別

546.5952

95002061

允晨文集—25

種族歧視與性別

二戰前美國大陸男性華人之經歷

作者：王秀惠

發行人：廖志峰

主編：李怡慧

責任編輯：洪虹玲

美術編輯：劉寶榮

出版：允晨文化實業股份有限公司

地址：台北市南京東路三段21號6樓

服務電話：(02)2507-2606（代表號）

傳真電話：(02)2507-4260

網址：<http://www.asianculture.com.tw>

E-Mail：[eas@seed.net.tw](mailto: eas@seed.net.tw)

劃撥帳號：0554566-1

初版日期：二〇〇六年三月

法律顧問：蔡欽源、邱賢德律師

登記證：行政院新聞局局版臺字第2523號

電腦排版：極翔企業有限公司

製版：利全美術印刷製版有限公司

印刷：盈昌印刷有限公司

裝訂：協成裝訂行

版權所有·翻印必究

定價：新台幣260元

ISBN：986-7178-12-2

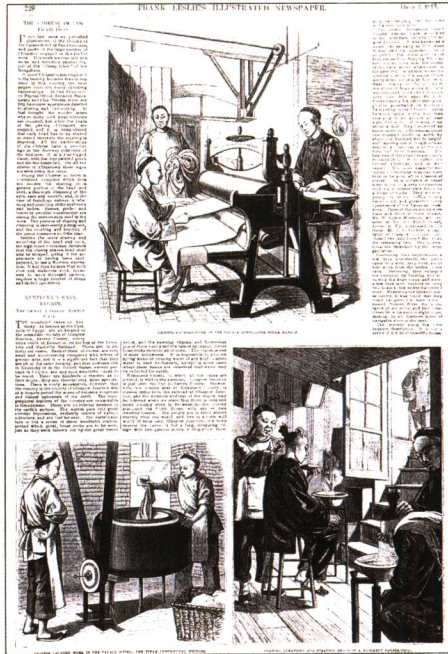
◎本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換



▲華人如貓似虎，面貌多樣。圖上半部由左至右為傭僕、車衣、洗衣工作，顯示華人侵入女性行業。



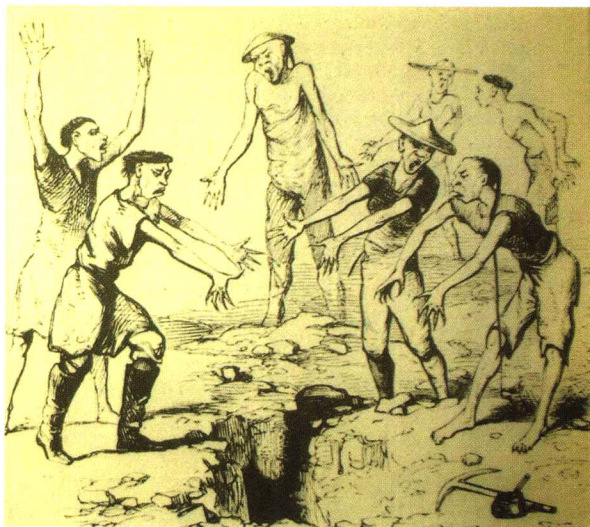
▲美國西部礦區的華人營帳區。左邊人物在剃頭，右邊人物圍聚著吃飯。



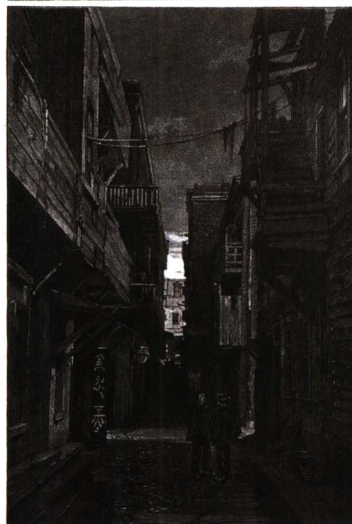
▲早期舊金山華人進入皇宮大飯店的洗衣部門。上圖的華工正在操作軋衣機，下左圖是華工正在操作脫水絞衣機。



▲紐約華埠勿街的白人教會所開辦的英語班，其中的華人全是男性。



▲1856年，三邑會館與人和會館為爭加州中部山區的淘金地盤而相互叫罵。



▲捉拿舊金山華人堂號的「斧頭仔」所張貼的告示，圖上半他們所用的殺人工具。



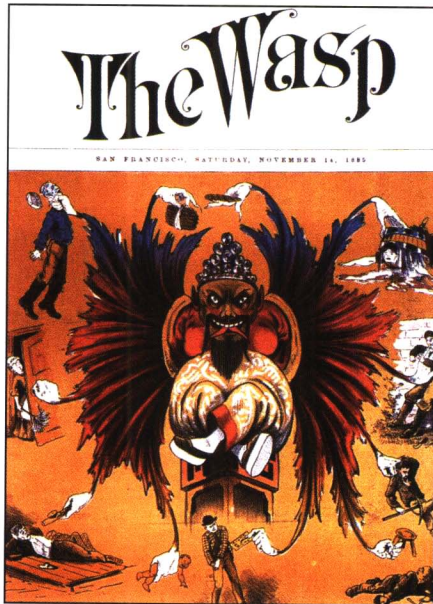
▲以正面、背面兩對異族男女，暗示東西橫貫鐵路築成之後將會出現的景況，男性華人與女性白人成伴，將有一場「黃禍」。



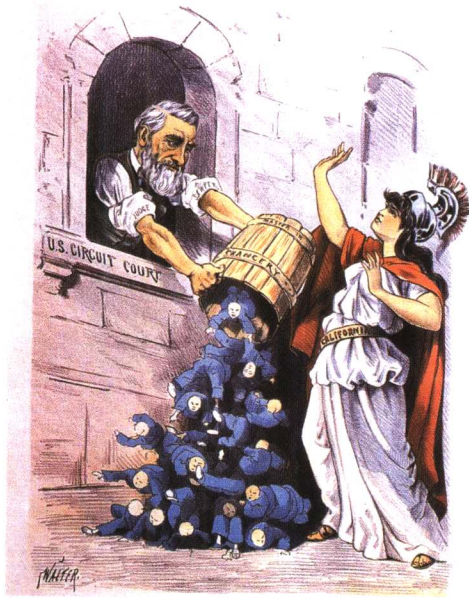
▲女性白人生出黃種的下一代，再次突顯男性華人入美可能產生的「黃禍」。



▲華人一手掌控各行各業。手掌下有衣服、雪茄、襯衫、內衣，食指尖端處有水盆和洗衣板。



▲華人如千手怪物，衝擊各種行業。圖左中為傭僕業，右上為洗衣業。



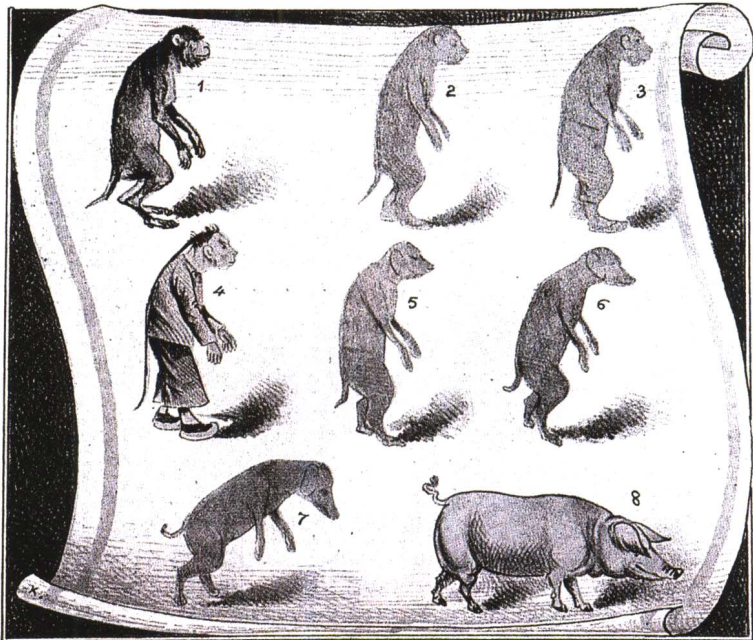
▲此圖比喻法院為華人網開一面，允其大量入境美國。



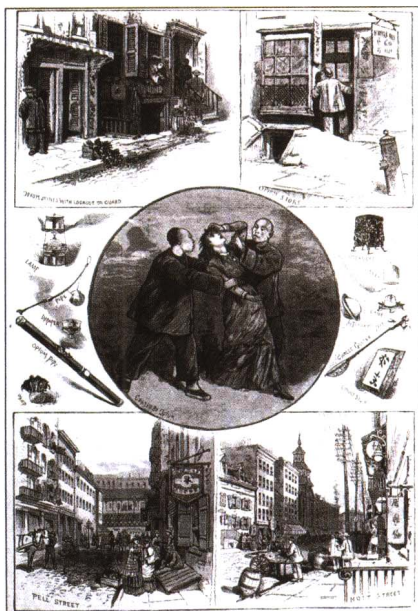
▲此圖諷刺華人入境美國的玄機。右側有一個地方法院法官為華人導引另一扇門。左側是申請「人身保護令」的攤位，上方佈告版有一千元的圖樣，暗示以此價碼就有辦法讓華人入境。圖中則指明女性華人的入境受到男性華人的操控。



▲華人洗衣館內的工作景況，左邊的華人正以口噴出水汽，以備燙衣。



▲達爾文進化論的聯想－蓄著髮辮的男性華人如尚未進化的豬狗。



▲此圖示意男性華人以鴉片誘引女性白人。下半部為紐約華埠，中段為煙館，上半部是煙館和門外看守的華人。



▲美東費城的黑人洗衣婦，提著衣籃、帶著小孩，在男性華人所開設的洗衣館外叫囂抗議。

以上多張圖片為資深華人史家胡垣坤與舊金山美國華人歷史學會所收藏，授權自《美國早期漫畫中的華人》一書，謹此致謝

允晨文集 25

種族歧視與性別

二戰前美國大陸男性華人之經歷

王秀惠——著

推薦序

歷史為生民行跡的圖繪，也隨國族之運會而變。自十九世紀中葉國人出現於美洲大陸，群集於南洋，中國歷史不復僅為中國及亞洲中國之歷史。然而由於從那時起國內局勢是一連串驚濤駭浪，國史撰述難以照顧海外華僑，縱有涉及也多注意他們在外所受歧視，對祖國之貢獻，及其群社組織，至於他們的工作及生活細節，則有待於華僑後裔及負笈海外學子的研究。事實上，以美國大陸華僑華人史而言，三四十年來不獨華族學者，非華族學者也參與了這塊園地的墾殖，那是因為美國廢除了排華法令，改革了移民法，大量華人得以進入，並入籍美國之故。所有的研究或是為美國移民史，社會史，經濟史內容的一部分，或為從華僑到華人辛酸經驗的憶述。學者們自然應用了西方近現代的社會科學理論及方法。

任教於國立台灣師範大學的王秀惠博士，美國卡內基美隆大學攻讀美國史，研究專業為美國華族人史，已發表了些以洗衣業為主的華僑華人生活史論文，充實深入，微觀而宏達，有關學者咸以為非常具有參考價值。本書，種族歧視與性別：二戰前美國大陸男性華人之經歷，乃在既有研究基礎上，嘗試參以性別學理闡釋美國排華行為中的性別歧視因素。男女性別差異，生理徵像之外，最顯著的是工作上的性別分工，及從而導致的地位不平等，男尊女卑，即作者強調的男性

氣概。由於幾全屬男性的美國華工在西部淘金熱退燒，東西橫貫鐵路建築完工後的就業工作大多為一向由女人做的白人家庭傭工及洗衣業，作者清楚地認識到這也是富有男性氣概的白種男人卑視、歧視華工的因素之一，故進行此一研究。雖然作者自己說，這一嘗試的成功率有再議論的空間，但她以成為學術研究時尚不太久的性別論為工具解釋美國白人的種族歧視，即頗具啟發性，其論證過程也提供了許多智識見解。在論述排華史事中，對美國的經濟、社會、移民等諸方面的演變作了綱領性的回溯，關於白人男性氣概的形成，探討的更遠。照顧到中西文化不同對男性氣概的定義不一，近數十年美國的社會研究注重家庭及職業，美國華僑熱愛僑鄉祖國，不認同美國，乃歧視排斥有以致之。衣服型式的變換及免燙衣料的出現，及衣領、鈕扣小道的影響娓娓道來，頗為生動。文字流暢，有其可讀性之外，所配珍貴圖像，更加深讀者對史事的印象。華僑的抵制外貨，支持中國抗日的愛國行為固然表現出他們的男子氣概，但讀者可能想知道白種男人對此氣概的觀感。十九世紀前葉到東方的西方船隻每有用華人司廚者，不知在澳門及廣州洋行的西商曾否雇用華人為侍役廚師並清洗衣物。若有，則華僑受雇為白人家傭有其淵源矣。

現在台灣的執政者對海外華僑華人事務毫無興趣，大陸的研究則集中全力於其改革開發後外出的所謂新僑之際，本書的出版是中國華僑華人研究史上值得稱賀的喜事。

張存武 識於台北南港
中央研究院近代史研究所
民國九十五年二月十七日

自序

本書的構想是緣起於撰寫博士論文之際，曾有白人男同學好奇地問到這些男性華人洗衣人員的性別觀。此外，我曾在匹茲堡某個長老教會的老照片中，看到二十世紀初期該教會為華人主日學的成員拍照留念。照片中的華人全是男性，個個穿著西式雪白襯衫，留下英挺煥發的身影，而這些人多數是任職於洗衣館。我把照片影本拿給指導教授過目時，他還詳細詢問這些華人身上衣著的來源。我答以有些是洗衣館自備的全新襯衫，作為補償被洗壞或燙壞的客人衣物之用；也有的是逾期無人領回的衣衫，他聽了不覺莞爾一笑。當時我並不了解他的笑意，但日後不免聯想，到底白人是如何看待這些洗衣的男性華人，而照片裡的人物又是如何看待他們的工作。華人以男性之身進入這些所謂的「女人工作」，心情是無奈、不情願、忿恨不滿、忍辱負重，還是如照片中人的神情，已然心平氣和、融入其中、甘之如飴、甚至有些自信。這些隱微不明的疑問，如今終於可以稍微解開迷惑了。

本書在書寫過程受到許多前輩先進與研究同好的鼓勵與激發靈感。首先要感謝中研院近史所張存武老師。個人在回國之後，曾經想要轉換題目去研究東南亞華人，因而對於涉入舊有議題裹足不前、仍有猶豫。他鼓勵我堅持既有的研究訓練，以美國甚至美洲華人為主，

強化美國華人研究的深度與廣度，並介紹我參與世界海外華人研究學會（ISSCO）的活動。如今能有這個研究成果，最應感謝張老師。近史所游鑑明博士則是激勵我往性別的議題發揮，經由她熱心的邀稿與其他學術交流，使我逐漸開拓視野，並嘗試將種族與性別研究作一連結。歐美所俞彥娟博士所組織的讀書會，讓我獲益匪淺。她會留意相關論文研究成果，轉介於讀書會中。本書有些參考書目文章即來自於她的引介。這個讀書會也讓我認識國內其他研究學者，如近史所連玲玲博士、歐美所黃文齡博士，台大歷史系林維紅教授、趙綺娜教授，東華歷史系林美玫教授，東海歷史系許慧琦教授等，彼此在聚會中交換心得、隨意暢談，誠為研究生活之餘的一大快事。此外，中研院張啓雄教授、人文社會科學中心的湯熙勇教授及其所領導的海外華人研究學會，近史所海外華人研究群陳三井老師、朱浚源教授、玄奘大學海外華人研究中心夏誠華教授，以及東海大學通識中心主任古鴻廷教授、中興大學歷史系陳靜瑜教授、成功大學歷史系張四德教授、暨南大學歷史系李盈慧教授等，他們在我的研究歷程中都曾多方加以提攜，讓我可以順利於此領域裡開展研究。最後要感謝師大歷史系的同仁與博、碩班和大學部的同學，他（她）們在系內教學研討會和我的教學與研究中，給予許多構思與行文上的助益，讓我得以在教學之餘，完成書寫工程的壯舉。

在個人的研究路程上，曾有幾位重要圖書館的人員，慨然分享她們豐富的圖書館藏資訊，才讓研究工作得以順利進行。美國加州大學柏克萊分校的族裔圖書館資深館員余慧子小姐，在我多次造訪中，給予無數寶貴的意見，甚至幫我引介著名的美國華人研究學者麥禮謙教

授與王靈智教授。中研究人社中心圖書館的施小姐和其他館員提供不少該館微捲資料的訊息，師大圖書館總館參考室的劉廉蓉小姐則教導我許多電子資料庫的使用方法。最後，允晨文化出版公司的李怡慧小姐在編排與版面設計上，提供了具體實用的建議，才能讓這本書得以問世。書中若有任何遺漏疏失，皆歸個人之誤。

本書即將付梓之際，還要感謝我的母親，雖然我與她經常處在冷熱交戰之中，但是她在家務上給予我的幫忙，則是不爭的事實。外子紀聖與兩個女兒也都在他們忙碌的生活之中，分擔我在教學與研究上的苦樂。他們都是督促我前進的動力泉源。